

PAPER 110
RELATION OF ADJUSTERS TO
INDIVIDUAL MORTALS

THE endowment of imperfect beings with freedom entails inevitable tragedy, and it is the nature of the perfect ancestral Deity to universally and affectionately share these sufferings in loving companionship.

As far as I am conversant with the affairs of a universe, I regard the love and devotion of a Thought Adjuster as the most truly divine affection in all creation. The love of the Sons in their ministry to the races is superb, but the devotion of an Adjuster to the individual is touchingly sublime, divinely Fatherlike. The Paradise Father has apparently reserved this form of personal contact with his individual creatures as an exclusive Creator prerogative. And there is nothing in all the universe of universes exactly comparable to the marvelous ministry of these impersonal entities that so fascinatingly indwell the children of the evolutionary planets.

1. INDWELLING THE MORTAL MIND

Adjusters should not be thought of as living in the material brains of human beings. They are not organic parts of the physical creatures of the realms. The Thought Adjuster may more properly be envisaged as indwelling the mortal mind of man rather than as existing within the confines of a single physical organ. And indirectly and unrecognized the Adjuster is constantly communicating with the human subject, especially during those sublime experiences of the worshipful contact of mind with spirit in the superconsciousness.

I wish it were possible for me to help evolving mortals to achieve a better understanding and attain a fuller appreciation of the unselfish and superb work of the Adjusters living within them, who are so devoutly faithful to the task of fostering man's spiritual welfare. These Monitors are efficient ministers to the higher phases of men's minds; they are wise and experienced manipulators of the spiritual potential of the human intellect. These heavenly helpers are dedicated to the stupendous task of guiding you safely inward and upward to the celestial haven of happiness. These tireless toilers are consecrated to the future personification of the triumph of divine truth in your life everlasting. They are the watchful workers who pilot the God-conscious human mind away from the shoals of evil while expertly guiding the evolving soul of man toward the divine harbors of perfection on far-distant and eternal shores. The Adjusters are loving leaders, your safe and sure guides through the dark and uncertain mazes of your short earthly career; they are the patient teachers who so constantly urge their

POGLAVLJE 110
ODNOS ISPRAVLJAČA PREMA INDIVIDUALNIM
SMRTNICIMA

OBDARENJE nesavršenih bića slobodnom voljom vodi k neminovnoj tragediji i savršeno predačko Božanstvo brižno surađuje sa svojim bićima, nježno i univerzalno dijeleći njihove patnje.

Koliko sam upoznat s kozmičkim pitanjima, smatram da je ljubav i odanost Misaonog Ispravljača najbožanstvenija od svih ljubavi kozmičke tvorevine. Dok Sinovi djeluju istinski veličanstveno služeći ljudskom rodu, Ispravljač je dirljivo i plemenito odan individualnim osobama, u svojoj božanstvenosti nalikujući samom Ocu. Rajski Otac je očigledno zadržao ovaj oblik osobnog kontakta sa svojim individualnim stvorenim bićima kao isključivu povlasticu Stvoritelja. I ne postoji ništa u cijelom svemiru nad svemirima što bi se moglo usporediti s izvanrednom službom ovih neosobnih jedinki koje tako veličanstveno žive u djeci evolutivnih planeta.

1. ŽIVOT U SMRTNIČKOM UMU

Bilo bi pogrešno smatrati da Ispravljači žive u materijalnom mozgu ljudskih bića. Oni nisu organski dio fizičkih tijela planetarnih stvorenja. Bolje je da si predočite da Misaoni Ispravljači žive u smrtničkom umu čovjeka, nego u nekom njegovom fizičkom organu. Neizravno i neprimjetno, Ispravljač bez prestanka komunicira s ljudskim bićem, naročito za vrijeme onih blaženih časova obožavačkog kontakta između uma i duha koji se odvija u čovjekovoj nadsvijesti.

Žalim što nisam u stanju pomoći evolutivnim smrtnicima da postignu bolje razumijevanje i više cijenjenje nesebičnog i veličanstvenog djelovanja svojih Ispravljača koji su tako vjerno odani unaprijeđenju čovjekove duhovne dobrobiti. Ovi Osmatrači djelotvorno služe višim fazama ljudskih umova; oni mudro i iskusno manipuliraju duhovne potencijale ljudskog intelekta. Ovi nebeski pomagači ispoljavaju veličanstvenu odanost svojoj zadaći, nastojanju da vam pruže sigurno vodstvo unutra i naviše, do božanskog neba sreće. Ovi su neumorni trudbenici odani budućoj personifikaciji pobjede božanske istine u vašem vječnom životu. Oni oprezno usmjeravaju um čovjeka koji je svjestan Boga, sve više ga udaljujući od plićaka zla, dok vješto vode čovjekovu evolutivnu dušu prema božanskim lukama savršenstva udaljenih i vječnih obala. Ispravljači su brižni upravitelji, vaši pouzdani i djelotvorni vodiči kroz mračnu i nesigurnu zbrku kratkotrajnog zemaljskog puta; oni su strpljivi učitelji koji neprekidno bodre

subjects forward in the paths of progressive perfection. They are the careful custodians of the sublime values of creature character. I wish you could love them more, co-operate with them more fully, and cherish them more affectionately.

Although the divine indwellers are chiefly concerned with your spiritual preparation for the next stage of the never-ending existence, they are also deeply interested in your temporal welfare and in your real achievements on earth. They are delighted to contribute to your health, happiness, and true prosperity. They are not indifferent to your success in all matters of planetary advancement which are not inimical to your future life of eternal progress.

Adjusters are interested in, and concerned with, your daily doings and the manifold details of your life just to the extent that these are influential in the determination of your significant temporal choices and vital spiritual decisions and, hence, are factors in the solution of your problem of soul survival and eternal progress. The Adjuster, while passive regarding purely temporal welfare, is divinely active concerning all the affairs of your eternal future.

The Adjuster remains with you in all disaster and through every sickness which does not wholly destroy the mentality. But how unkind knowingly to defile or otherwise deliberately to pollute the physical body, which must serve as the earthly tabernacle of this marvelous gift from God. All physical poisons greatly retard the efforts of the Adjuster to exalt the material mind, while the mental poisons of fear, anger, envy, jealousy, suspicion, and intolerance likewise tremendously interfere with the spiritual progress of the evolving soul.

Today you are passing through the period of the courtship of your Adjuster; and if you only prove faithful to the trust reposed in you by the divine spirit who seeks your mind and soul in eternal union, there will eventually ensue that morontia oneness, that supernal harmony, that cosmic co-ordination, that divine attunement, that celestial fusion, that never-ending blending of identity, that oneness of being which is so perfect and final that even the most experienced personalities can never segregate or recognize as separate identities the fusion partners--mortal man and divine Adjuster.

2. ADJUSTERS AND HUMAN WILL

When Thought Adjusters indwell human minds, they bring with them the model careers, the ideal lives, as determined and foreordained by themselves and the Personalized Adjusters of Divinington, which have been certified by the Personalized Adjuster of Urantia. Thus they begin

ljude da pođu naprijed, stazom sve većeg savršenstva. Oni su pažljivi čuvari najviših vrijednosti karaktera stvorenog bića. Samo kad bi ih ljudi više voljeli, s njima bolje surađivali i više ih cijenili.

Premda vas vaši božanski Ispravljači prije svega nastoje duhovno pripremiti za naredni stadij beskonačne egzistencije, njima je isto tako jako stalo do vaše vremenske dobrobiti i vaših stvarnih postignuća na zemlji. Oni su presrećni kad mogu doprinjeti vašem zdravlju, sreći i istinskom uspjehu. Stalo im je do vašeg uspjeha po svim pitanjima planetarnog napredovanja koja ne škode vašem budućem životu vječnog napretka.

Vaši svakodnevni običaji i mnogostruki detalji vašeg života zanimaju Ispravljače upravo do mjere do koje utječu na vaše bitne vremenske izbore i značajne duhovne odluke i do koje igraju ulogu pri riješenju pitanja vezanih uz opstanak vaše duše i vašeg vječnog napredovanja. Dok je Ispravljač ravnodušan u pogledu posve vremenskih dobiti, on je božanstveno aktivan u pogledu svih pitanja koja se tiču vaše vječne budućnosti.

Ispravljač ostaje s vama kroz sve nevolje i kroz svaku bolest koja ne uzrokuje potpuno uništenje mentalnog sustava. Ali kako je neljubezno s čovjekove strane svjesno onečistiti ili na bilo koji način namjerno zagaditi fizičko tijelo koje mora poslužiti kao zemaljski hram ovom izvanrednom Božjem daru. Svi fizički otrovi uveliko otežavaju Ispravljačeva nastojanja na uzvišenju materijalnog uma, dok mentalni otrovi straha, ljutnje, zavisti, sumnjičavosti i netrpeljivosti jednako stravično ometaju duhovni napredak evolutivne duše.

Danas prolazite kroz period Ispravljačevog udvaranja; i ako se samo pokažete vjerni ukazanom povjerenju božanskog duha koji se zauvijek nastoji sjediniti s vašim umom i dušom, vremenom će nastupiti to morontija jedinstvo, taj vrhunski sklad, ta kozmička koordinacija, to božansko podešenje, taj nebeski spoj, ta beskonačna mješavina identiteta, to sjedinjenje bića, koje će biti tako savršeno i krajnje da čak ni najiskusnije ličnosti nikad neće biti u stanju razdvojiti ili raspoznati pojedinačne indentitete spojenih suradnika--smrtnog čovjeka i božanskog Ispravljača.

2. ISPRAVLJAČI I LJUDSKA VOLJA

Kad Misaoni Ispravljač dođe u ljudski um, on sa sobom ponese plan najboljeg puta, idealnog života, koji je prethodno izradio i predodredio u suradnji s Personificiranim Ispravljačima Sfere Božanstvenosti i za koji je primio odobrenje od Personificiranog Ispravljača Urantije. Oni tako započinju rad s jasnim i

work with a definite and predetermined plan for the intellectual and spiritual development of their human subjects, but it is not incumbent upon any human being to accept this plan. You are all subjects of predestination, but it is not foreordained that you must accept this divine predestination; you are at full liberty to reject any part or all of the Thought Adjusters' program. It is their mission to effect such mind changes and to make such spiritual adjustments as you may willingly and intelligently authorize, to the end that they may gain more influence over the personality directionization; but under no circumstances do these divine Monitors ever take advantage of you or in any way arbitrarily influence you in your choices and decisions. The Adjusters respect your sovereignty of personality; they are always subservient to your will.

They are persistent, ingenious, and perfect in their methods of work, but they never do violence to the volitional selfhood of their hosts. No human being will ever be spiritualized by a divine Monitor against his will; survival is a gift of the Gods which must be desired by the creatures of time. In the final analysis, whatever the Adjuster has succeeded in doing for you, the records will show that the transformation has been accomplished with your co-operative consent; you will have been a willing partner with the Adjuster in the attainment of every step of the tremendous transformation of the ascension career.

The Adjuster is not trying to control your thinking, as such, but rather to spiritualize it, to eternalize it. Neither angels nor Adjusters are devoted directly to influencing human thought; that is your exclusive personality prerogative. The Adjusters are dedicated to improving, modifying, adjusting, and co-ordinating your thinking processes; but more especially and specifically they are devoted to the work of building up spiritual counterparts of your careers, morontia transcripts of your true advancing selves, for survival purposes.

Adjusters work in the spheres of the higher levels of the human mind, unceasingly seeking to produce morontia duplicates of every concept of the mortal intellect. There are, therefore, two realities which impinge upon, and are centered in, the human mind circuits: one, a mortal self evolved from the original plans of the Life Carriers, the other, an immortal entity from the high spheres of Divinington, an indwelling gift from God. But the mortal self is also a personal self; it has personality.

You as a personal creature have mind and will. The Adjuster as a prepersonal creature has premind and prewill. If you so fully conform to the Adjuster's mind that you see eye to eye, then your minds become one, and you receive the reinforcement of the Adjuster's mind. Subsequently, if your will orders and enforces the execution of the decisions of

predodređenim planom za intelektualni i duhovni razvoj svojih ljudskih suradnika, premda ni jedno ljudsko biće nije obvezno prihvatiti ovaj plan. Dok je istina da svi imate predodređenu sudbinu, nije predodređeno da morate prihvatiti ovo božansko predodređenje sudbine; potpuno ste slobodni bilo djelomično ili potpuno odbaciti ovaj program Misaonih Ispravljača. Ispravljači svojim djelovanjem nastoje sprovesti umne promjene i duhovna usklađenja koja čovjek slobodno i inteligentno prihvaća, kako bi postigli snažniji utjecaj pri usmjerenju njegove ličnosti; ali ni pod kojim vas okolnostima ovi božanski Osmatrači neće iskoristiti niti na vas na bilo koji način samovoljno utjecati pri vašim odlukama i izborima. Ispravljači poštuju suverenitet ličnosti; oni se uvijek podređuju vašoj volji.

Dok su Ispravljači ustrajni, domišljati i savršeni u svojim radnim metodama, oni nikad ne pribjegavaju nasilju nad bitkom svojih domaćina koji su obdareni slobodnom voljom. Božanski Osmatrač ne može produhoviti ni jedno ljudsko biće protivno volji ovog bića; opstanak je dar Bogova i stvorena bića vremena moraju prvo željeti ovaj opstanak. Na koncu konca, što god Ispravljač uspije postići za vas, zapisi će pokazati da je preobražaj postignut s vašom suradnjom i uz vaš pristanak, da ste voljno surađivali s Ispravljačem pri postignuću svakog koraka ovog ogromnog preobražaja na putu uspona.

Ispravljač ne pokušava upravljati vašim mislima kao takvim, već ih nastoji produhoviti, učiniti vječnim. Ni anđeli ni Ispravljač ne nastoje izravno utjecati na ljudske misli; ovo predstavlja isključivu povlasticu vaše ličnosti. Ispravljači su posvećeni nastojanju da poboljšaju, izmijene, isprave i koordiniraju vaš misaoni proces; ali oni povrh svega nastoje izgraditi analogan duhovni zapis vašeg puta, morontija duplikat vašeg istinskog napredujućeg "ja" koji služi vašem opstanku.

Ispravljači djeluju u domenama viših razina ljudskog uma, neprestano nastojeći proizvesti morontija duplikate svakog koncepta smrtničkog intelekta. Stoga postoje dvije stvarnosti koje se nadodaju i usredotočuju u krugovima čovjekovog uma; jedna je smrtničko "ja" koje se razvija iz izvornih planova Prijenosnika Života, a druga je besmrtna jedinka iz visokih domena Sfere Božanstvenosti, Božji dar u čovjeku. Ali smrtničko "ja" je isto tako osobno "ja"; ono ima ličnost.

Kao lično stvoreno biće, čovjek ima um i volju. Kao predlično biće, Ispravljač ima predum i predvolju. Ako se uspijete tako cjelovito suglasiti s Ispravljačevim umom da ga konačno budete u stanju promatrati tako reći licem u lice, vaši će se umovi sjediniti i bit ćete osnaženi Ispravljačevim umom. Ako vaša volja zatim odredi i nametne izvršenje odluka

this new or combined mind, the Adjuster's prepersonal will attains to personality expression through your decision, and as far as that particular project is concerned, you and the Adjuster are one. Your mind has attained to divinity attunement, and the Adjuster's will has achieved personality expression.

To the extent that this identity is realized, you are mentally approaching the morontia order of existence. Morontia mind is a term signifying the substance and sum total of the co-operating minds of diversely material and spiritual natures. Morontia intellect, therefore, connotes a dual mind in the local universe dominated by one will. And with mortals this is a will, human in origin, which is becoming divine through man's identification of the human mind with the mindedness of God.

3. CO-OPERATION WITH THE ADJUSTER

Adjusters are playing the sacred and superb game of the ages; they are engaged in one of the supreme adventures of time in space. And how happy they are when your co-operation permits them to lend assistance in your short struggles of time as they continue to prosecute their larger tasks of eternity. But usually, when your Adjuster attempts to communicate with you, the message is lost in the material currents of the energy streams of human mind; only occasionally do you catch an echo, a faint and distant echo, of the divine voice.

The success of your Adjuster in the enterprise of piloting you through the mortal life and bringing about your survival depends not so much on the theories of your beliefs as upon your decisions, determinations, and steadfast faith. All these movements of personality growth become powerful influences aiding in your advancement because they help you to co-operate with the Adjuster; they assist you in ceasing to resist. Thought Adjusters succeed or apparently fail in their terrestrial undertakings just in so far as mortals succeed or fail to co-operate with the scheme whereby they are to be advanced along the ascending path of perfection attainment. The secret of survival is wrapped up in the supreme human desire to be Godlike and in the associated willingness to do and be any and all things which are essential to the final attainment of that overmastering desire.

When we speak of an Adjuster's success or failure, we are speaking in terms of human survival. Adjusters never fail; they are of the divine essence, and they always emerge triumphant in each of their undertakings.

I cannot but observe that so many of you spend so much time and thought on mere trifles of living, while you almost wholly overlook the more essential realities of everlasting import, those very

ovog novog i spojenog uma, kroz ovu vašu odluku Ispravljačeva predlična volja postiže izražaj ličnosti, dok vi u pogledu dotičnog projekta postajete sjedinjeni sa svojim Ispravljačem. Vaš um postiže usklađenje s božanstvenosti, dok Ispravljačeva volja postiže izražaj ličnosti.

Ovisno o mjeri postignuća takvog identiteta, mentalno se približavate morontija stadiju egzistencije. "Morontija um" je naziv koji obilježava bit i cjelokupnost suradnje dvaju umova uzajamno različite prirode--jednog materijalnog a drugog duhovnog. Tako da termin "morontija intelekt" označava dvojni um lokalnog kozmosa kojim upravlja jedna volja. I u slučaju smrtnika, ova volja potječe od čovjeka i postiže božanstvenost čovjekovim poistovjećenjem ljudskog uma s umnošću Boga.

3. SURADNJA S ISPRAVLJAČEM

Ispravljači igraju svetu i uzvišenu igru mnogih stoljeća; oni sudjeluju u jednoj od najvećih pustolovina vremena i prostora. I kako se samo raduju kad im vaša suradnja dopusti da pomogu pri kratkotrajnim borbama vremena dok istovremeno provode svoje veće zadatke vječnosti. Ali vrlo često, prilikom Ispravljačevih pokušaja pri uspostavi komunikacije, poruka se gubi u materijalnim strujama energetskih tokova ljudskog uma; tek ponekad uspijete uhvatiti eho--blijedi i daleki jek--ovog božanskog glasa.

Dok vas nastoje usmjeriti kroz smrtnički život i osigurati vaš budući opstanak, Ispravljači pri svom uspjehu ne ovise toliko o teorijama vaših vjerovanja koliko o vašim odlukama, vašoj odlučnosti i ustrajnoj vjeri. Sve ove aktivnosti i pokreti rasta ličnosti postaju moćni utjecaji koji olakšavaju napredak svojim pokušajima da unaprijede čovjekovu suradnju s njegovim Ispravljačem; oni vam pomažu da se prestanete opirati. Mjera uspjeha ili prividnog pobačaja Misaonih Ispravljača pri njihovim zemaljskim poduhvatima ovisi o mjeri smrtnikovog postignuća suradnje s planom koji vodi k napretku uspinjućom stazom postignuća savršenstva. Tajna opstanka leži u najvišoj ljudskoj žudnji da bude poput Boga, kao i njegovoj voljnosti da učini i da bude sve što može poslužiti konačnom postignuću ove snažne žudnje.

Kad govorimo o Ispravljačevom uspjehu ili pobačaju, ustvari govorimo o čovjekovom opstanku. Ispravljači ne mogu doživjeti neuspjeh; oni imaju božansku bit i iz svakog poduzeća moraju izaći kao pobjednici.

Ne mogu da ne primijetim kako mnogi od vas troše toliko vremena i energije na nebitne stvari, dok gotovo u cjelosti previde bitnije stvarnosti od vječnog značaja, upravo ona dostignuća koja mogu accomplishments which are concerned with the

development of a more harmonious working agreement between you and your Adjusters. The great goal of human existence is to attune to the divinity of the indwelling Adjuster; the great achievement of mortal life is the attainment of a true and understanding consecration to the eternal aims of the divine spirit who waits and works within your mind. But a devoted and determined effort to realize eternal destiny is wholly compatible with a light-hearted and joyous life and with a successful and honorable career on earth. Co-operation with the Thought Adjuster does not entail self-torture, mock piety, or hypocritical and ostentatious self-abasement; the ideal life is one of loving service rather than an existence of fearful apprehension.

Confusion, being puzzled, even sometimes discouraged and distracted, does not necessarily signify resistance to the leadings of the indwelling Adjuster. Such attitudes may sometimes connote lack of active co-operation with the divine Monitor and may, therefore, somewhat delay spiritual progress, but such intellectual emotional difficulties do not in the least interfere with the certain survival of the God-knowing soul. Ignorance alone can never prevent survival; neither can confusional doubts nor fearful uncertainty. Only conscious resistance to the Adjuster's leading can prevent the survival of the evolving immortal soul.

You must not regard co-operation with your Adjuster as a particularly conscious process, for it is not; but your motives and your decisions, your faithful determinations and your supreme desires, do constitute real and effective co-operation. You can consciously augment Adjuster harmony by:

1. Choosing to respond to divine leading; sincerely basing the human life on the highest consciousness of truth, beauty, and goodness, and then co-ordinating these qualities of divinity through wisdom, worship, faith, and love.
2. Loving God and desiring to be like him--genuine recognition of the divine fatherhood and loving worship of the heavenly Parent.
3. Loving man and sincerely desiring to serve him--wholehearted recognition of the brotherhood of man coupled with an intelligent and wise affection for each of your fellow mortals.
4. Joyful acceptance of cosmic citizenship--honest recognition of your progressive obligations to the Supreme Being, awareness of the interdependence of evolutionary man and evolving Deity. This is the birth of cosmic morality and the dawning realization of universal duty.

voditi razvoju skladnijeg radnog sporazuma između vas i vaših Ispravljača. Veliki cilj ljudske egzistencije počiva u čovjekovom usklađenju s božanstvenošću njegovog unutarnjeg Ispravljača; veliko postignuće smrtničkog života počiva u postignuću istinske i razborite posvećenosti vječnim ciljevima božanskog duha koji djeluje i čeka u vašem umu. Ali čovjekovo odano i odlučno nastojanje da ostvari vječnu sudbinu nikako ne isključuje mogućnost postignuća bezbrižnog i radosnog života i uspješne i priznate karijere na zemlji. Suradnja s Misaonim Ispravljačem ne povlači samokažnjavanje, lažnu pobožnost ili licemjerno i razmetljivo samouniženje; idealan život je život brižne službe, a ne egzistencija prožeta bojaznima i zlim slutnjama.

Zbrka, pometnja, pa čak i povremena obeshrabrenost i rastresenost, ne moraju značiti da se čovjek opire vodstvu svog unutarnjeg Ispravljača. Nekom prilikom takvi stavovi ukazuju na nedostatak aktivne suradnje s božanskim Osmatračem i stoga u određenoj mjeri mogu odgoditi duhovni napredak, ali takve intelektualno-emocionalne teškoće nikako ne umanjuju sigurnost opstanka duše koja poznaje Boga. Sama neukost neće spriječiti opstanak, niti će to učiniti smetene sumnje ili bojažljiva nesigurnost. Jedino svjesni otpor Ispravljačevom vodstvu može spriječiti opstanak evolutivne besmrtno duše.

Nemojte misliti da suradnja s Ispravljačem predstavlja posve svjestan proces, jer ovo nikako nije slučaj; ali vaše odluke i motivi, vaša odana odlučnost i vaše najviše žudnje, leže u temeljima stvarne i djelotvorne suradnje. Čovjek može svjesno poboljšati suradnju s unutarnjim Ispravljačem na slijedeći način:

1. Ako svjesno odlučite reagirati na božansko vodstvo; ako iskreno utemeljite ljudski život na najvišoj svijesti istine, ljepote i dobrote i ako zatim uskladite ove osobine božanstvenosti pomoću mudrosti, obožavanja, vjere i ljubavi.
2. Ako budete voljeli Boga i željeli postati poput njega--ako budete iskreno prepoznali božansko očinstvo i s ljubavlju obožavali nebeskog Roditelja.
3. Ako budete voljeli ljude i iskreno im željeli služiti--ako svesrdno prepoznate bratstvo ljudi i ako budete gajiti inteligentnu i mudru ljubav prema svim svojim bližnjim smrtnicima.
4. Ako radosno prihvatite svoje kozmičko državljanstvo--ako časno prepoznate svoje rastuće obveze prema Vrhovnom Biću, svijest o uzajamnoj ovisnosti evolutivnog čovjeka i evoluirajućeg Božanstva. Ovo označava rođenje kozmičke moralnosti i početak ostvarenja univerzalne dužnosti.

4. THE ADJUSTER'S WORK IN THE MIND

Adjusters are able to receive the continuous stream of cosmic intelligence coming in over the master circuits of time and space; they are in full touch with the spirit intelligence and energy of the universes. But these mighty indwellers are unable to transmit very much of this wealth of wisdom and truth to the minds of their mortal subjects because of the lack of commonness of nature and the absence of responsive recognition.

The Thought Adjuster is engaged in a constant effort so to spiritualize your mind as to evolve your morontia soul; but you yourself are mostly unconscious of this inner ministry. You are quite incapable of distinguishing the product of your own material intellect from that of the conjoint activities of your soul and the Adjuster.

Certain abrupt presentations of thoughts, conclusions, and other pictures of mind are sometimes the direct or indirect work of the Adjuster; but far more often they are the sudden emergence into consciousness of ideas which have been grouping themselves together in the submerged mental levels, natural and everyday occurrences of normal and ordinary psychic function inherent in the circuits of the evolving animal mind. (In contrast with these subconscious emanations, the revelations of the Adjuster appear through the realms of the superconscious.)

Trust all matters of mind beyond the dead level of consciousness to the custody of the Adjusters. In due time, if not in this world then on the mansion worlds, they will give good account of their stewardship, and eventually will they bring forth those meanings and values intrusted to their care and keeping. They will resurrect every worthy treasure of the mortal mind if you survive.

There exists a vast gulf between the human and the divine, between man and God. The Urantia races are so largely electrically and chemically controlled, so highly animallike in their common behavior, so emotional in their ordinary reactions, that it becomes exceedingly difficult for the Monitors to guide and direct them. You are so devoid of courageous decisions and consecrated co-operation that your indwelling Adjusters find it next to impossible to communicate directly with the human mind. Even when they do find it possible to flash a gleam of new truth to the evolving mortal soul, this spiritual revelation often so blinds the creature as to precipitate a convulsion of fanaticism or to initiate some other intellectual upheaval which results disastrously. Many a new religion and strange "ism" has arisen from the aborted, imperfect, misunderstood, and garbled communications of the Thought Adjusters.

4. ISPRAVLJAČEVO DEJSTVO U UMU

Ispravljači su u stanju primiti neprekidni tijek kozmičke informacije koja putuje glavnim krugovima vremena i prostora; oni su neprekidno u dodiru s kozmičkom energijom i inteligencijama duha. Ali zahvaljujući jako malom broju zajedničkih obilježja kao i čovjekovoj nesposobnosti da razazna i reagira na Ispravljačevo djelovanje, ovi moćni poslanici nisu u stanju prenijeti najveći dio ovog bogatstva mudrosti i istine umovima smrtnika u kojima žive.

Misaoni Ispravljači neprestano nastoje produhoviti vaš um kako bi potakli evoluciju vaše morontija duše; ali vi uglavnom niste svjesni ove unutarnje službe. Vi uglavnom niste u stanju opaziti razliku između proizvoda vašeg vlastitog materijalnog intelekta i rezultata zajedničkog djelovanja vaše duše i vašeg Ispravljača.

Određena isprekidana predočenja misli, zaključaka i drugih umnih slika ponekad predstavljaju izravan ili neizravan učinak Ispravljačevog djelovanja; ali mnogo češće, ovakva idejna predočenja predstavljaju rezultat iznenadne pojave nakupljenih ideja iz dubokih mentalnih razina u čovjekovoj svijesti, prirodnih i svakodnevnih pojava normalog i uobičajenog psihičkog djelovanja koje obilježava krugove evolutivnog životinjskog uma. (Nasuprot ovim podsvjesnim tokovima, Ispravljačeva otkrivenja se javljaju u domenama nadsvijesti.)

Povjerite Ispravljaču sve što se tiče umnog djelovanja, što počiva izvan granica svjesne razine uma. Ako ne na ovom svijetu onda na rezidencijskim svjetovima, oni će pravovremeno položiti račun svoga vodstva i s vremenom predstaviti sva značenja i vrijednosti koje su bile povjerene njihovoj brizi i čuvanju. Ako preživite smrt, oni će oživjeti svako vrijedno blago smrtničkog uma.

Između ljudskog i božanskog, između čovjeka i Boga, vlada ogroman raskol. Rase koje žive na Urantiji u tako velikoj mjeri podliježu djelovanju svoje elektrokemijske prirode, toliko nalikuju životinjama u svom svakodnevnom ponašanju, tako emocionalno djeluju u svojim normalnim reakcijama, da je Osmatračima često jako teško voditi i upravljati takva bića. Vi tako rijetko donosite hrabre odluke i dajete znaka svesrdnoj posvećenosti, da je Ispravljačima gotovo nemoguće neposredno komunicirati s ljudskim umom. Čak i kad uhvate priliku da upute evolutivnoj smrtničkoj duši neku novu misao, ovo duhovno otkrivenje često tako snažno zaslijepi stvorena bića da vodi k pre nagljenom grču fanatizma ili nekom novom intelektualnom preokretu katastrofalnih posljedica. Mnoge nove religije i čudni "izmi" predstavljaju rezultat izjalovljenih, nesavršenih, neshvaćenih i iskrivljenih pokušaja komunikacije vaših Misaonih Ispravljača.

For many thousands of years, so the records of Jerusem show, in each generation there have lived fewer and fewer beings who could function safely with self-acting Adjusters. This is an alarming picture, and the supervising personalities of Satania look with favor upon the proposals of some of your more immediate planetary supervisors who advocate the inauguration of measures designed to foster and conserve the higher spiritual types of the Urantia races.

5. ERRONEOUS CONCEPTS OF ADJUSTER GUIDANCE

Do not confuse and confound the mission and influence of the Adjuster with what is commonly called conscience; they are not directly related. Conscience is a human and purely psychic reaction. It is not to be despised, but it is hardly the voice of God to the soul, which indeed the Adjuster's would be if such a voice could be heard. Conscience, rightly, admonishes you to do right; but the Adjuster, in addition, endeavors to tell you what truly is right; that is, when and as you are able to perceive the Monitor's leading.

Man's dream experiences, that disordered and disconnected parade of the un-co-ordinated sleeping mind, present adequate proof of the failure of the Adjusters to harmonize and associate the divergent factors of the mind of man. The Adjusters simply cannot, in a single lifetime, arbitrarily co-ordinate and synchronize two such unlike and diverse types of thinking as the human and the divine. When they do, as they sometimes have, such souls are translated directly to the mansion worlds without the necessity of passing through the experience of death.

During the slumber season the Adjuster attempts to achieve only that which the will of the indwelt personality has previously fully approved by the decisions and choosings which were made during times of fully wakeful consciousness, and which have thereby become lodged in the realms of the supermind, the liaison domain of human and divine interrelationship.

While their mortal hosts are asleep, the Adjusters try to register their creations in the higher levels of the material mind, and some of your grotesque dreams indicate their failure to make efficient contact. The absurdities of dream life not only testify to pressure of unexpressed emotions but also bear witness to the horrible distortion of the representations of the spiritual concepts presented by the Adjusters. Your own passions, urges, and other innate tendencies translate themselves into the picture and substitute their unexpressed desires for the divine messages which the indwellers are endeavoring to put into the psychic records during unconscious sleep.

Prema jerusemskim podacima, tijekom posljednjih više tisuća godina u svakoj generaciji živi sve manji broj bića sa samodjelujućim Ispravljačima koja imaju moć bezbijeđenog djelovanja. Ovo je uznemirujući podatak i nadglednici Satanije trenutno razmatraju prijedloge određenih neposrednih planetarnih nadglednika Urantije koji zagovaraju uvođenje mjera s ciljem unaprijeđenja i očuvanja viših duhovnih tipova Urantija rasa.

5. ZABLUDE O PRIRODI ISPRAVLJAČEVOG VODSTVA

Nemojte brkati misiju i utjecaj Ispravljača s onim što se obično naziva savješću; oni nisu izravno povezani. Savjest je ljudska i posve psihička reakcija. Dok ne trebate omalovažavati svoju savjest, teško da je može smatrati Božjim glasom čovjekovoj duši što bi Ispravljač bio ako bi se takav glas mogao čuti. Savjest vas s pravom opominje da učinite ono što je ispravno; ali Ispravljači vam k tome nastoje reći što je istinski ispravno ili što je ispravno prema i u skladu s vašom sposobnošću spoznaje Osmatračevog vodstva.

Čovjekovi snovi, ta iskrivljena i nepovezana parada neusklađenog usnulog uma, predstavljaju odličan dokaz Ispravljačevog neuspjeha pri usklađenju i povezivanju različitih komponenti čovjekovog uma. Ispravljači jednostavno nisu u stanju za vrijeme jednog života, samovoljno uskladiti i sinkronizirati dva tako različitih načina razmišljanja kakva su ljudski i božanski. Kad u tome uspiju, kao što je nekom prilikom bio slučaj, takve duše se smjesta prevode na rezidencijske svjetove a da pri tome ne moraju proći procesom smrti.

Ispravljač za vrijeme sna nastoji postići jedino ovo što je volja ličnosti njegovog domaćina prethodno u cjelosti odobrila odlukama i izborima koji su doneseni za vrijeme pune budne svijesti i koji su na taj način pohranjeni u razinama naduma, koji predstavljaju spojevu domenu ljudskog i božanskog međudnosa.

Dok njihovi smrtnički suradnici spavaju, Ispravljači pokušavaju zabilježiti svoja djela u višim razinama materijalnog uma i čovjekovi groteskni snovi pružaju svjedočanstvo neuspjehu njihovih nastojanja na uspostavi djelotvornog kontakta. Apsurdnost čovjekovih snova svjedoči ne samo o pritisku neispoljenih emocija već i o užasnom izobličenju predstava Ispravljačevih duhovnih predodžbi. Za vrijeme nesvjesnog sna, vaše strasti, porivi i druge usađene predispozicije prenose svoja značenja u slikovni oblik i postavljaju svoje neispoljene žudnje u isti psihički registar u koji Ispravljači nastoje unijeti svoje božanske poruke.

It is extremely dangerous to postulate as to the Adjuster content of the dream life. The Adjusters do work during sleep, but your ordinary dream experiences are purely physiologic and psychologic phenomena. Likewise, it is hazardous to attempt the differentiation of the Adjusters' concept registry from the more or less continuous and conscious reception of the dictations of mortal conscience. These are problems which will have to be solved through individual discrimination and personal decision. But a human being would do better to err in rejecting an Adjuster's expression through believing it to be a purely human experience than to blunder into exalting a reaction of the mortal mind to the sphere of divine dignity. Remember, the influence of a Thought Adjuster is for the most part, though not wholly, a superconscious experience.

In varying degrees and increasingly as you ascend the psychic circles, sometimes directly, but more often indirectly, you do communicate with your Adjusters. But it is dangerous to entertain the idea that every new concept originating in the human mind is the dictation of the Adjuster. More often, in beings of your order, that which you accept as the Adjuster's voice is in reality the emanation of your own intellect. This is dangerous ground, and every human being must settle these problems for himself in accordance with his natural human wisdom and superhuman insight.

The Adjuster of the human being through whom this communication is being made enjoys such a wide scope of activity chiefly because of this human's almost complete indifference to any outward manifestations of the Adjuster's inner presence; it is indeed fortunate that he remains consciously quite unconcerned about the entire procedure. He holds one of the highly experienced Adjusters of his day and generation, and yet his passive reaction to, and inactive concern toward, the phenomena associated with the presence in his mind of this versatile Adjuster is pronounced by the guardian of destiny to be a rare and fortuitous reaction. And all this constitutes a favorable co-ordination of influences, favorable both to the Adjuster in the higher sphere of action and to the human partner from the standpoints of health, efficiency, and tranquillity.

6. THE SEVEN PSYCHIC CIRCLES

The sum total of personality realization on a material world is contained within the successive conquest of the seven psychic circles of mortal potentiality. Entrance upon the seventh circle marks the beginning of true human personality function. Completion of the first circle denotes the relative maturity of the mortal being. Though the traversal of the seven circles of cosmic growth does not equal fusion with the Adjuster, the mastery of these circles

Jako je opasno nastojati utvrditi u kolikoj mjeri određeni san potječe od Ispravljača. Dok je točno da Ispravljači djeluju za vrijeme čovjekovog sna, vaši uobičajeni snovi predstavljaju posve fiziološke i psihološke pojave. Jednako je opasno pokušati uočiti raliku između Ispravljačevih zapisa i više-manje neprekinutog i svjesnog dikata koji um prima od smrtničke savjesti. Čovjek jedino može riješiti ove probleme ako se osloni na vlastiti sud i osobne odluke. Ali bolje je ako ljudsko biće pogriješi odbacivši Ispravljačev izražaj pod pretpostavkom da se radi o posve ljudskom doživljaju, nego da pogriješi uzdižući reakciju ljudskog uma u domenu božanskog dostojanstva. Ne zaboravite da je utjecaj Misaonih Ispravljača najvećim dijelom, iako ne u cjelosti, nadsvjesno iskustvo.

U različitoj i sve većoj mjeri kako se budete uspinjali psihičkim krugovima, nekad izravno premda najčešće neizravno, uistinu komunicirate sa svojim Ispravljačima. Ali opasno je pomisliti da svaka nova ideja koja se začne u ljudskom umu predstavlja rezultat Ispravljačevog djelovanja. Češće je slučaj kad se radi o bićima vašeg reda, da to što tumačite kao glas Ispravljača ustvari potječe od vašeg intelekta. Ovo je opasno tlo i svako ljudsko biće mora samo riješiti ove probleme prema vlastitoj prirodnoj ljudskoj mudrosti i nadljudskom uvidu.

Ispravljač ljudskog bića kroz koje vršimo ovu komunikaciju uživa širok spektar aktivnosti prvenstveno zato što je ovaj čovjek gotovo sasvim ravnodušan prema bilo kakvim spoljašnjim ispoljenjima unutarne prisutnosti njegovog Ispravljača; istinska je sreća što je on svjesno najvećim dijelom ravnodušan prema cijelom ovom procesu. Obdaren je jednim od najiskusnijih Ispravljača svoga doba i generacije i njegov čuvar sudine smatra njegovu pasivnu reakciju i neaktivno zanimanje za ispoljenja prisutnosti ovog svestranog Ispravljača u njegovom umu, kao vrlo rijetku i srećnu reakciju. I sve ovo predstavlja povoljno usklađenje višestrukih utjecaja, povoljno kako sa stanovišta Ispravljača u višim domenama djelovanja tako i sa stanovišta njegovog ljudskog suradnika u pogledu zdravlja, djelotvornosti i spokoja.

6. SEDAM PSIHIČKIH KRUGOVA

Cjelokupno ostvarenje ličnosti na materijalnom svijetu počiva na sve većem ovladanju sedam psihičkih krugova smrtničke potencijalnosti. Ulazak u sedmi krug obilježava početak djelovanja istinske ljudske ličnosti. Upotpunjenje prvog kruga obilježava relativnu zrelost smrtnog bića. Premda prolazak kroz sedam kružnica kozmičkog rasta nije isto što i spoj čovjeka s Ispravljačem, ovladanje ovim krugovima obilježava postignuće onih koraka koji

marks the attainment of those steps which are preliminary to Adjuster fusion.

The Adjuster is your equal partner in the attainment of the seven circles--the achievement of comparative mortal maturity. The Adjuster ascends the circles with you from the seventh to the first but progresses to the status of supremacy and self-activity quite independent of the active co-operation of the mortal mind.

The psychic circles are not exclusively intellectual, neither are they wholly morontial; they have to do with personality status, mind attainment, soul growth, and Adjuster attunement. The successful traversal of these levels demands the harmonious functioning of the entire personality, not merely of some one phase thereof. The growth of the parts does not equal the true maturation of the whole; the parts really grow in proportion to the expansion of the entire self--the whole self--material, intellectual, and spiritual.

When the development of the intellectual nature proceeds faster than that of the spiritual, such a situation renders communication with the Thought Adjuster both difficult and dangerous. Likewise, overspiritual development tends to produce a fanatical and perverted interpretation of the spirit leadings of the divine indweller. Lack of spiritual capacity makes it very difficult to transmit to such a material intellect the spiritual truths resident in the higher superconsciousness. It is to the mind of perfect poise, housed in a body of clean habits, stabilized neural energies, and balanced chemical function--when the physical, mental, and spiritual powers are in triune harmony of development--that a maximum of light and truth can be imparted with a minimum of temporal danger or risk to the real welfare of such a being. By such a balanced growth does man ascend the circles of planetary progression one by one, from the seventh to the first.

The Adjusters are always near you and of you, but rarely can they speak directly, as another being, to you. Circle by circle your intellectual decisions, moral choosings, and spiritual development add to the ability of the Adjuster to function in your mind; circle by circle you thereby ascend from the lower stages of Adjuster association and mind attunement, so that the Adjuster is increasingly enabled to register his picturizations of destiny with augmenting vividness and conviction upon the evolving consciousness of this God-seeking mind-soul.

Every decision you make either impedes or facilitates the function of the Adjuster; likewise do these very decisions determine your advancement in the circles of human achievement. It is true that the

prethode čovjekovoj fuziji s Ispravljačem.

Ispravljač je vaš ravnopravni suradnik pri postignuću sedam krugova--dostignuću odgovarajuće smrtničke zrelosti. Ispravljač se uspinje ovim krugovima zajedno s čovjekom, od sedmog do prvog kruga, i postiže status vrhovnosti i samodjelovanja uglavnom neovisno o aktivnoj suradnji smrtničkog uma.

Psihički krugovi nisu isključivo intelektualni ili posve morontijalni; oni se tiču statusa ličnosti, umnog postignuća, rasta duše i usklađenja s Ispravljačem. Uspješan prolazak ovim razinama zahtijeva skladno djelovanje cijele ličnosti, a ne samo njezinih pojedinačnih faza. Rast dijelova nije jednak zrelosti cijelog; dijelovi postižu stvarni rast u skladu s proširenjem cijelog bića--čitavog bitka--njegovih materijalnih, intelektualnih i duhovnih strana.

U slučaju da razvoj intelektualne prirode preteče razvoj duhovne strane čovjeka, komunikacija s Misaonim Ispravljačem postaje vrlo teška i opasna. Pretjeran duhovni razvoj jednako vodi k fanatičnom i izopačenom tumačenju vodstva duha ovog unutarnjeg Ispravljača. Ako je slučaj da biće ima nedostatnu duhovnu sposobnost, Ispravljaču je daleko teže prenijeti takvom materijalnom intelektu duhovne istine iz više nadsvijesti. Savršeno postojan um koji je smješten u tijelu čistih navika, uravnoteženih nervnih energija i ujednačenog kemijskog djelovanja--gdje fizičke, mentalne i duhovne moći postižu trojedinu razvojni sklad--predstavlja um koji može primiti najveću mjeru svjetla i istine uz najamnu opasnost od dolaska u planetarnu opasnost ili ugroženja istinske dobrobiti takvog bića. Čovjek se takvo uravnoteženim rastom može uspeti jednim po jednim krugom planetarnog napretka, od sedmog do prvog.

Dok su Ispravljači s vama i uvijek blizu vas, rijetko vam mogu govoriti neposredno, onako kako bi to učinila druga bića. Krug za krugom, vaše intelektualne odluke, moralni izbori i duhovni razvoj doprinose Ispravljačevoj sposobnosti djelovanja u vašem umu; krug za krugom, napredujete od nižih razina povezanosti s Ispravljačem i umnog usklađenja tako da je Ispravljač sve više, jasnije i uvjerljivije u stanju zabilježiti svoja predodžena sudbine u evolutivnoj svijesti ovog spojenog uma-duše koji teži za Bogom.

Svaka odluka koju donesete bilo otežava ili olakšava Ispravljačevo djelovanje; iste ove odluke jednako tako odlučuju o vašem napretku krugovima ljudskog postignuća. Istina je da visina i odsudni

supremacy of a decision, its crisis relationship, has a great deal to do with its circle-making influence; nevertheless, numbers of decisions, frequent repetitions, persistent repetitions, are also essential to the habit-forming certainty of such reactions.

It is difficult precisely to define the seven levels of human progression, for the reason that these levels are personal; they are variable for each individual and are apparently determined by the growth capacity of each human being. The conquest of these levels of cosmic evolution is reflected in three ways:

1. Adjuster attunement. The spiritizing mind nears the Adjuster presence proportional to circle attainment.
2. Soul evolution. The emergence of the morontia soul indicates the extent and depth of circle mastery.
3. Personality reality. The degree of selfhood reality is directly determined by circle conquest. Persons become more real as they ascend from the seventh to the first level of mortal existence.

As the circles are traversed, the child of material evolution is growing into the mature human of immortal potentiality. The shadowy reality of the embryonic nature of a seventh circler is giving way to the clearer manifestation of the emerging morontia nature of a local universe citizen.

While it is impossible precisely to define the seven levels, or psychic circles, of human growth, it is permissible to suggest the minimum and maximum limits of these stages of maturity realization:

The seventh circle. This level is entered when human beings develop the powers of personal choice, individual decision, moral responsibility, and the capacity for the attainment of spiritual individuality. This signifies the united function of the seven adjutant mind-spirits under the direction of the spirit of wisdom, the encirclement of the mortal creature in the influence of the Holy Spirit, and, on Urantia, the first functioning of the Spirit of Truth, together with the reception of a Thought Adjuster in the mortal mind. Entrance upon the seventh circle constitutes a mortal creature a truly potential citizen of the local universe.

The third circle. The Adjuster's work is much more effective after the human ascender attains the third circle and receives a personal seraphic guardian of destiny. While there is no apparent concert of effort between the Adjuster and the seraphic guardian, nonetheless there is to be observed an unmistakable improvement in all phases of cosmic achievement and spiritual development subsequent to the assignment of

značaj odluke uveliko odlučuju o usponu krugovima; unatoč tome, brojnost i ustrajno ponavljanje odluka igraju bitnu ulogu u procesu formiranja navika koje osiguravaju ponavljanje takvih reakcija.

Zahvaljujući njihovoj vrlo osobnoj prirodi, jako je teško precizno definirati sedam razina ljudskog napredovanja; one variraju od osobe do osobe u jasnoj ovisnosti o sposobnosti ljudskog bića za rast. Ovladavanje ovim razinama kozmičke evolucije nalazi ispoljenje na slijedeća tri načina:

1. Usklađenjem s djelovanjem Ispravljača. Um sve više prilazi Ispravljačevoj prisutnosti i postaje sve više nalik duhu ovisno o mjeri postignuća krugova.
2. Evolucijom duše. Pojava morontija duše svjedoči o mjeri i dubini ovladavanja krugovima.
3. Stvarnošću ličnosti. Mjera stvarnosti čovjekovog bitka neposredno ovisi o savladavanju krugova. Ljudi postaju sve stvarniji kako se uspinju od sedme do prve razine smrtničke egzistencije.

Kako čovjek prolazi sve višim krugovima, djete materijalne evolucije odrasta u zrelo ljudsko biće besmrtno potencijalnosti. Na mjesto sjenovite stvarnosti embrionske prirode osobe sedmog kruga, dolazi sve jasnije ispoljenje novonastajuće morontija prirode lokalno kozmičkog državljanstva.

Dok je nemoguće precizno definirati ovih sedam razina ili psihičkih krugova ljudskog rasta, moguće je iznijeti gornje i donje granice ovih stadija ostvarenja zrelosti:

Sedmi krug. Ljudsko biće ulazi u ovu razinu na početku razvoja moći osobnog izbora, individualne odluke, moralne odgovornosti i sposobnosti za postignuće duhovne individualnosti. Ovo označava ujedinjeno djelovanje sedam pomoćnih duhova uma pod upravom duha mudrosti, uključivanje smrtničkog bića u domenu utjecaja Svetog Duha i na Urantiji, prvo djelovanje Duha Istine koje je praćeno s dolaskom Misaonog Ispravljača u smrtnički um. Ulaskom u sedmi krug, smrtničko biće postaje istinski potencijalan državljanin lokalnog svemira.

Treći krug. Ispravljačev rad je mnogo djelotvorniji nakon što uspinjući čovjek postigne treći krug i primi osobnog serafskog čuvara sudbine. Dok ne postoji jasan radni sporazum između Ispravljača i serafskog čuvara, nakon što čovjek primi osobnog serafskog pratitelja, moguće je primijetiti očigledan napredak po pitanju svih faza kozmičkog postignuća i

the personal seraphic attendant. When the third circle is attained, the Adjuster endeavors to morontiaize the mind of man during the remainder of the mortal life span, to make the remaining circles, and achieve the final stage of the divine-human association before natural death dissolves the unique partnership.

The first circle. The Adjuster cannot, ordinarily, speak directly and immediately with you until you attain the first and final circle of progressive mortal achievement. This level represents the highest possible realization of mind-Adjuster relationship in the human experience prior to the liberation of the evolving morontia soul from the habiliments of the material body. Concerning mind, emotions, and cosmic insight, this achievement of the first psychic circle is the nearest possible approach of material mind and spirit Adjuster in human experience.

Perhaps these psychic circles of mortal progression would be better denominated cosmic levels--actual meaning grasps and value realizations of progressive approach to the morontia consciousness of initial relationship of the evolutionary soul with the emerging Supreme Being. And it is this very relationship that makes it forever impossible fully to explain the significance of the cosmic circles to the material mind. These circle attainments are only relatively related to God-consciousness. A seventh or sixth circler can be almost as truly God-knowing--sonship conscious--as a second or first circler, but such lower circle beings are far less conscious of experiential relation to the Supreme Being, universe citizenship. The attainment of these cosmic circles will become a part of the ascenders' experience on the mansion worlds if they fail of such achievement before natural death.

The motivation of faith makes experiential the full realization of man's sonship with God, but action, completion of decisions, is essential to the evolutionary attainment of consciousness of progressive kinship with the cosmic actuality of the Supreme Being. Faith transmutes potentials to actuals in the spiritual world, but potentials become actuals in the finite realms of the Supreme only by and through the realization of choice-experience. But choosing to do the will of God joins spiritual faith to material decisions in personality action and thus supplies a divine and spiritual fulcrum for the more effective functioning of the human and material leverage of God-hunger. Such a wise co-ordination of material and spiritual forces greatly augments both cosmic realization of the Supreme and morontia comprehension of the Paradise Deities.

The mastery of the cosmic circles is related to the quantitative growth of the morontia soul, the comprehension of supreme meanings. But the qualitative status of this immortal soul is wholly

duhovnog razvoja. Nakon postignuća trećeg kruga, Ispravljač nastoji morontizirati čovjekov um tijekom ostatka čovjekovog života, kako bi postigao preostale krugove i dostigao završni stadij božansko-ljudske povezanosti prije nego prirodna smrt uspije prekinuti suradnju ova dva jedinstvena partnera.

Prvi krug. U normalnim slučajevima Ispravljač ne može direktno i neposredno govoriti s vama dok ne postignete prvi i konačni krug sve većeg smrtničkog postignuća. Ova razina predstavlja najviše moguće ostvarenje odnosa između uma i Ispravljača u ljudskom iskustvu prethodno oslobođenju evolutivne morontija duše iz odjeće materijalnog tijela. U pogledu uma, emocija i kozmičkog uvida, ovo postignuće prvog psihičkog kruga predstavlja najbliži susret materijalnog uma i duha Ispravljača koji se može ostvariti u ljudskom iskustvu.

Možda bi bilo bolje nazvati ove psihičke krugove smrtničkog napredovanja kozmičkim razinama--istinskim poimanjem značenja i ostvarenjem vrijednosti sve većeg prilaza morontija svjesnosti početnog odnosa evolutivne duše s javljajućim Vrhovnim Bićem. I upravo zahvaljujući ovom odnosu, nikad neće biti moguće ponuditi cjelovito objašnjenje značaja kozmičkih krugova čovjekovom materijalnom umu. Ovo postignuće krugova ima jedino relativnu ulogu u uporedbi s postignućem svjesnosti Boga. Osoba koja je postigla sedmi i šesti krug može poznavati Boga--biti svjesna svog sinskog odnosa s Bogom--jednako kao osoba drugog ili prvog kruga, ali takva bića nižih razina imaju mnogo nižu svjesnost iskustvene realizacije Vrhovnog Bića, svog kozmičkog državljanstva. Ako ne budu ostvareni prethodno prirodnoj smrti, postignuće ovih kozmičkih krugova postaje dijelom iskustva napredujuće osobe na rezidencijskim svjetovima.

Motivacija vjere vodi k punoj iskustvenoj spoznaji činjenice da je čovjek sin Boga, dok je aktivno djelovanje--izvršenje odluka--bitno radi evolutivnog dostignuća svjesnosti sve veće srodnosti s kozmičkom stvarnošću Vrhovnog Bića. Dok u duhovnom svijetu vjera pretvara potencijalnosti u aktualnosti, potencijalnosti postaju aktualnosti u konačnim domenama Vrhovnog jedino putem i uz pomoć iskustvene realizacije čovjekovih odluka. Ali u okviru djelovanja ličnosti, čovjekovo dobrovoljno izvršenje Božje volje ujedinjuje duhovnu vjeru s materijalnim odlukama stvarajući božanski i duhovni temelj koji može poslužiti kao osnova učinkovitijem djelovanju ljudske i materijalne poluge čovjekove težnje za Bogom. Takva mudra koordinacija materijalnih i duhovnih sila bitno doprinosi kozmičkom ostvarenju Vrhovnog i morontija poimanju Rajskih Božanstava.

Čovjekovo postignuće kozmičkih krugova je povezano s kvantitativnim rastom morontija duše, poimanjem vrhovnih značenja. Ali kvalitativni status ove besmrtnice duše u cjelosti ovisi o tome koliko

dependent on the grasp of living faith upon the Paradise-potential fact-value that mortal man is a son of the eternal God. Therefore does a seventh circler go on to the mansion worlds to attain further quantitative realization of cosmic growth just as does a second or even a first circler.

There is only an indirect relation between cosmic-circle attainment and actual spiritual religious experience; such attainments are reciprocal and therefore mutually beneficial. Purely spiritual development may have little to do with planetary material prosperity, but circle attainment always augments the potential of human success and mortal achievement.

From the seventh to the third circle there occurs increased and unified action of the seven adjutant mind-spirits in the task of weaning the mortal mind from its dependence on the realities of the material life mechanisms preparatory to increased introduction to morontia levels of experience. From the third circle onward the adjutant influence progressively diminishes.

The seven circles embrace mortal experience extending from the highest purely animal level to the lowest actual contactual morontia level of self-consciousness as a personality experience. The mastery of the first cosmic circle signalizes the attainment of premorontia mortal maturity and marks the termination of the conjoint ministry of the adjutant mind-spirits as an exclusive influence of mind action in the human personality. Beyond the first circle, mind becomes increasingly akin to the intelligence of the morontia stage of evolution, the conjoined ministry of the cosmic mind and the superadjutant endowment of the Creative Spirit of a local universe.

The great days in the individual careers of Adjusters are: first, when the human subject breaks through into the third psychic circle, thus insuring the Monitor's self-activity and increased range of function (provided the indweller was not already self-acting); then, when the human partner attains the first psychic circle, and they are thereby enabled to intercommunicate, at least to some degree; and last, when they are finally and eternally fused.

7. THE ATTAINMENT OF IMMORTALITY

The achievement of the seven cosmic circles does not equal Adjuster fusion. There are many mortals living on Urantia who have attained their circles; but fusion depends on yet other greater and more sublime spiritual achievements, upon the attainment of a final and complete attunement of the mortal will with the will of God as it is resident in the Thought Adjuster.

živa vjera poima Rajsko-potencijalnu činjenicu-vrijednost da smrtni čovjek ima vječnog Boga kao oca. Osoba sedmog kruga stoga prelazi u rezidencijske svjetove gdje nastavlja postizati kvantitativnu realizaciju kozmičkog rasta upravo kao što to čini osoba prvog ili drugog kruga.

Postignuće kozmičkih krugova ima jedino indirektnu vezu s istinskim duhovnim religioznim iskustvom; takva postignuća pokazuju reciprocitet i uzajamnu korist. Dok posve duhovni razvoj ne mora biti bitnije vezan uz materijalni prosperitet koji je ostvaren na određenom planetu, postignuće krugova uvijek otvara mogućnost za ljudski uspjeh i smrtničko dostignuće.

Prijelaz od sedmog do trećeg kruga obilježava sve veće i ujedinjenije djelovanje sedam pomoćnih duhova uma koji nastoje odvojiti smrtnički um od njegove ovisnosti o stvarnostima materijalnog životnog mehanizama prethodno sve većem upoznavanju s morontija razinama iskustva. Od trećeg kruga naviše, opada utjecaj pomoćnih duhova uma.

Sedam krugova obuhvaćaju široki raspon smrtničkog iskustva koji se kreće od najviše posve životinjske razine do najniže dodirne morontija razine samosvijesti kao čovjekovog iskustva ličnosti. Ovladavanje prvim kozmičkim krugom označava postignuće predmorontija smrtničke zrelosti i obilježava prestanak spojene službe pomoćnih duhova uma kao isključivog utjecaja umne aktivnosti u okviru ljudske ličnosti. Nakon prvog kruga um postaje sve više nalik inteligencijama morontija stadija evolucije, spojene službe kozmičkog uma i obdarenja Stvaralačkog Duha lokalnog svemira koje djeluje iznad domena ovih umnih pomoćnika.

Bitniji događaji individualnog Ispravljačevog života počivaju u slijedećem: prvo, prodoru ljudskog bića u treći psihički krug koje vodi s osiguranju Osmatračevog samodjelovanja i uvećanog raspona aktivnosti (ovo je slučaj ako Ispravljač nije već bio samodjelujući); drugo, kad ljudski partner postigne prvi psihički krug, omogućuje se određena mjera komunikacije između čovjeka i Ispravljača; i na koncu, konačno i vječno spojanje ili fuzija.

7. POSTIGNUĆE BESMRTNOSTI

Postignuće sedam kozmičkih krugova nije isto što i fuzija s Ispravljačem. Mnogi smrtnici Urantije su već postigli svoje krugove; ali spoj ili fuzija ovisi o još većim i višim duhovnim postignućima, postignuću konačnog i potpunog usklađenja smrtničke volje prema Božjoj volji koja počiva u Misaonom Ispravljaču.

When a human being has completed the circles of cosmic achievement, and further, when the final choosing of the mortal will permits the Adjuster to complete the association of human identity with the morontial soul during evolutionary and physical life, then do such consummated liaisons of soul and Adjuster go on independently to the mansion worlds, and there is issued the mandate from Uversa which provides for the immediate fusion of the Adjuster and the morontial soul. This fusion during physical life instantly consumes the material body; the human beings who might witness such a spectacle would only observe the translating mortal disappear "in chariots of fire."

Most Adjusters who have translated their subjects from Urantia were highly experienced and of record as previous indwellers of numerous mortals on other spheres. Remember, Adjusters gain valuable indwelling experience on planets of the loan order; it does not follow that Adjusters only gain experience for advanced work in those mortal subjects who fail to survive.

Subsequent to mortal fusion the Adjusters share your destiny and experience; they are you. After the fusion of the immortal morontia soul and the associated Adjuster, all of the experience and all of the values of the one eventually become the possession of the other, so that the two are actually one entity. In a certain sense, this new being is of the eternal past as well as for the eternal future. All that was once human in the surviving soul and all that is experientially divine in the Adjuster now become the actual possession of the new and ever-ascending universe personality. But on each universe level the Adjuster can endow the new creature only with those attributes which are meaningful and of value on that level. An absolute oneness with the divine Monitor, a complete exhaustion of the endowment of an Adjuster, can only be achieved in eternity subsequent to the final attainment of the Universal Father, the Father of spirits, ever the source of these divine gifts.

When the evolving soul and the divine Adjuster are finally and eternally fused, each gains all of the experientible qualities of the other. This co-ordinate personality possesses all of the experiential memory of survival once held by the ancestral mortal mind and then resident in the morontia soul, and in addition thereto this potential finaliter embraces all the experiential memory of the Adjuster throughout the mortal indwellings of all time. But it will require an eternity of the future for an Adjuster ever completely to endow the personality partnership with the meanings and values which the divine Monitor carries forward from the eternity of the past.

Kad ljudsko biće dovrši krugove kozmičkog postignuća i nakon što smrtnička volja konačnom odlukom dopusti Ispravljaču da upotpuni vezu između ljudskog identiteta i morontija duše za vrijeme evolutivnog fizičkog života, takav se upotpunjeni spoj duše i Ispravljača smjesta svaki za sebe prenosi na rezidencijske svjetove nakon čega se na Uversi izdaje dopuštenje za neodložno spajanje ili fuziju Ispravljača i morontijalne duše. Ako ovaj spoj nastupi za vrijeme fizičkog života, fuzija smjesta proguta materijalno tijelo; ljudski svjedoci ovog događaja jedino opažaju takav smrtnički prijenos kao nestanak u "ognjenim kolima."

Većina unutarnjih Ispravljača koji uspiju prevesti svoje ljudske domaćine dolazi na ovaj svijet s bogatim iskustvom i prema podacima višestrukim životom u bićima drugih planeta. Ne zaboravite da Ispravljači postižu vrijedno iskustvo na posudbenim planetima; ovo ne znači da Ispravljači postižu napredno radno iskustvo jedino u onim smrtnicima koji ne uspiju preživjeti.

Nakon spoja ili fuzije s ljudskim bićem, Ispravljači dijele vašu sudbinu i vaše iskustvo; oni su jedno s vama. Nakon fuzije besmrtnog morontija duše i pridruženog Ispravljača, svo iskustvo i sve vrijednosti jednog s vremenom pripadnu drugom, tako da u vječnosti istinski postaju sjedinjeni. U određenom smislu ovo novo biće ima vječnu prošlost kao i vječnu budućnost. Sve što je nekoć bilo ljudsko u duši preživjelog čovjeka kao i svi iskustveno božanski posjedi Ispravljača, sada postaju istinska svojina nove i vječno uspinjuće kozmičke ličnosti. Ali na svakoj kozmičkoj razini Ispravljač može obdariti ovo novo biće jedino onim osobinama koje imaju smisao i vrijednost u okviru te razine. Apsolutno sjedinjenje s božanskim Osmatračem, potpuno iscrpljenje Ispravljačevog obdarenja, može nastupiti jedino u vječnosti nakon konačnog postignuća Oca Svih--Oca duhova--vječnog izvora ovih božanskih darova.

Nakon konačnog spoja evolutivne duše s božanskim Ispravljačem i jedno i drugo stječu sve uzajamne osobine koje mogu spoznati u svom iskustvu. Ova koordinirana ličnost posjeduje sva iskustvena sjećanja iz prijašnjeg života koja su nekoć pripadala predačkom smrtničkom umu i koja su do ovog časa ulazila u sastav morontija duše, dok ovaj potencijalni finalista u isto vrijeme obuhvaća svo Ispravljačevo iskustveno sjećanje iz svih epizoda življenja u vremenskim smrtnicima. Ali jedino u vječnoj budućnosti Ispravljači mogu potpuno obdariti pridruženu ličnost značenjima i vrijednostima koje božanski Osmatrač nosi iz prošle vječnosti.

But with the vast majority of Urantians the Adjuster must patiently await the arrival of death deliverance; must await the liberation of the emerging soul from the well-nigh complete domination of the energy patterns and chemical forces inherent in your material order of existence. The chief difficulty you experience in contacting with your Adjusters consists in this very inherent material nature. So few mortals are real thinkers; you do not spiritually develop and discipline your minds to the point of favorable liaison with the divine Adjusters. The ear of the human mind is almost deaf to the spiritual pleas which the Adjuster translates from the manifold messages of the universal broadcasts of love proceeding from the Father of mercies. The Adjuster finds it almost impossible to register these inspiring spirit leadings in an animal mind so completely dominated by the chemical and electrical forces inherent in your physical natures.

Adjusters rejoice to make contact with the mortal mind; but they must be patient through the long years of silent sojourn during which they are unable to break through animal resistance and directly communicate with you. The higher the Thought Adjusters ascend in the scale of service, the more efficient they become. But never can they greet you, in the flesh, with the same full, sympathetic, and expressionful affection as they will when you discern them mind to mind on the mansion worlds.

During mortal life the material body and mind separate you from your Adjuster and prevent free communication; subsequent to death, after the eternal fusion, you and the Adjuster are one--you are not distinguishable as separate beings--and thus there exists no need for communication as you would understand it.

While the voice of the Adjuster is ever within you, most of you will hear it seldom during a lifetime. Human beings below the third and second circles of attainment rarely hear the Adjuster's direct voice except in moments of supreme desire, in a supreme situation, and consequent upon a supreme decision.

During the making and breaking of a contact between the mortal mind of a destiny reservist and the planetary supervisors, sometimes the indwelling Adjuster is so situated that it becomes possible to transmit a message to the mortal partner. Not long since, on Urantia, such a message was transmitted by a self-acting Adjuster to the human associate, a member of the reserve corps of destiny. This message was introduced by these words: "And now, without injury or jeopardy to the subject of my solicitous devotion and without intent to overchastise or discourage, for me, make record of this my plea to him." Then followed a beautifully touching and appealing admonition. Among other things, the Adjuster pleaded

Ali u slučaju ogromne većine smrtnika Urantije, Ispravljač mora strpljivo čekati na izručenje procesom smrti; mora čekati na oslobođenje novonastajuće duše od gotovo potpune dominacije energetskih uzoraka i kemijskih sila materijalnog reda egzistencije. Osnovna čovjekova teškoća pri pokušaju uspostave kontakta s unutarnjim Ispravljačem počiva upravo u ovoj usađenoj materijalnoj prirodi. Jedino mali broj smrtnika istinski razmišlja; vi rijetko duhovno razvijate i disciplinirate svoje umove na način koji bi pogodovao spajanju s božanskim Ispravljačima. Uho ljudskog uma je gotovo gluho na duhovne molbe, Ispravljačeve prijevode mnogostrukih poruka kozmičkih emitiranja ljubavi koje dolaze od Oca milosti. Ispravljaču je gotovo nemoguće upisati u životinjski uma ove inspirativne poruke upraviteljskog duha kad ovim umom tako potpuno dominiraju kemijske i električne sile vaše fizičke prirode.

Ispravljači se raduju uspostavi kontakta sa smrtničkim umom; ali oni moraju strpljivo čekati za dugih godina tihog saputništva dok još nisu u stanju probiti životinjski otpor i s vama direktno komunicirati. Misaoni Ispravljači postaju sve djelotvorniji što se više uspinju na ljestvici službe. Ali za tjelesnog života nikad vas ne mogu pozdraviti tako potpunom, susosjećajnom i izražajnom ljubavlju kakvu će vam iskazati kad ih budete vidjeti ne licem u lice već "umom u um" na rezidencijskim svjetovima.

Za smrtničkog života, između vas i vašeg Ispravljača stoje vaše materijalno tijelo i um koji spriječavaju slobodnu komunikaciju; ali nakon smrti, nakon vječne fuzije, postajete sjedinjeni sa svojim Ispravljačem--nakon toga više niste prepoznatljivi kao dva zasebna bića--i stoga više nema potrebe za komunikacijom kako danas shvaćate ovaj pojam.

Dok je Ispravljačev glas uvijek u vama, većina ljudi rijetko čuje ovaj glas za vrijeme zemaljskog života. Ljudska bića ispod trećeg i drugog kruga postignuća rijetko čuju Ispravljačev neposredni glas izuzev u časovima najviša žudnje, u vrijeme najviših trenutaka i po donošenju vrhovne odluke.

Pri početku i uspostavi kontakta između smrtničkog uma osobe koja pripada rezervistima sudbine i uma planetarnih nadzornika, Ispravljač nekom prilikom dođe u situaciju gdje posjeduje sposobnost prijenosa poruke svom smrtničkom suradniku. Na Urantiji je takva poruka nedavno upućena određenom ljudskom partneru samodjelujućeg Ispravljača, pripadniku rezervnog zbora sudbine. Ova poruka je uslijedila za narednim riječima: "I sada, ne nanoseći štetu i ne stvarajući opasnost ljudskom predmetu moje brižne odanosti i bez svjesne namjere kažnjavanja ili obeshrabrenja ove osobe, molim da mi učinite uslugu zabilješkom ove molbe koju mu ovom prilikom upućujem." Zatim su uslijedile jako lijepe,

"that he more faithfully give me his sincere co-operation, more cheerfully endure the tasks of my emplacement, more faithfully carry out the program of my arrangement, more patiently go through the trials of my selection, more persistently and cheerfully tread the path of my choosing, more humbly receive credit that may accrue as a result of my ceaseless endeavors--thus transmit my admonition to the man of my indwelling. Upon him I bestow the supreme devotion and affection of a divine spirit. And say further to my beloved subject that I will function with wisdom and power until the very end, until the last earth struggle is over; I will be true to my personality trust. And I exhort him to survival, not to disappoint me, not to deprive me of the reward of my patient and intense struggle. On the human will our achievement of personality depends. Circle by circle I have patiently ascended this human mind, and I have testimony that I am meeting the approval of the chief of my kind. Circle by circle I am passing on to judgment. I await with pleasure and without apprehension the roll call of destiny; I am prepared to submit all to the tribunals of the Ancients of Days."

[Presented by Solitary Messenger of Orvonton.]

dirljive i dopadljive riječi. Ispravljač je između ostalog zamolio "da mi čovjek pruži odaniju suradnju, da vedrije podnese zadaću moje postavke, da se odanije posveti izvedbi moga programa, da strpljivije podnese teškoće koje sam mu izabrao, da istrajnije i vedrije kroči stazom koju sam pred njega postavio, da skrušenije primi priznanje koje predstavlja rezultat mojih naumornih nastojanja--takvu poruku prenesi čovjeku u kojem danas živim. Njemu darujem najvišu odanost i ljubav božanskog duha. I dalje reci ovom voljenom čovjeku da ću do samog kraja djelovati s mudrošću i moći, do samog konca posljednje zemaljske bitke; dosljedno ću ispuniti svoju odgovornost prema ovoj ličnosti. I usrdno ga molim da preživi, da me ne razočara, da mi ne oduzme nagradu moje strpljive i intenzivne borbe. Naše potignuće ličnosti ovisi o ljudskoj volji. Krug za krugom sam strpljivo podizao ovaj ljudski um i primio sam svjedočanstvo i priznanje od najviše osobe moga reda. Kruga za krugom prilazim sudu. S velikim zadovoljstvom i bez imalo zebnje, čekam prozivku sudbine; spreman sam položiti svoja nastojanja pred sudove Starih Dana."

[Predočio Osamljeni Glasnik Orvontona.]